



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 182

Seduta del

Sitzung vom

19/04/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**INDIZIONE DI PROCEDURA APERTA PER
L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI
RISTORAZIONE SCOLASTICA A RIDOTTO
IMPATTO AMBIENTALE.
SPESA PRESUNTA: € 9.827.880,00 (AL
NETTO DI IVA).**

**AUSSCHREIBUNG EINES OFFENEN
VERFAHRENS FÜR DIE
DIENSTLEISTUNG DES SCHUL-
AUSSPEISUNGSDIENSTS MIT
GERINGER UMWELTBELASTUNG.
MUTMASSLICHE AUSGABE: €
9.827.880,00 (OHNE
MEHRWERTSTEUER).**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che il 10.11.2021 scadrà il contratto di appalto (rep. com 46124 del 17.11.2015) per la preparazione e la distribuzione dei pasti nel servizio di Ristorazione Scolastica, stipulato in seguito all'aggiudicazione di una procedura aperta europea indetta con delibera della Giunta Comunale n. 726 del 05.11.2014 e aggiudicata con determinazione dirigenziale n. 6730 del 5.8.2015;

Am 10.11.2021 wird der Dienstvertrag (Rep.Gem. 46124 vom 17.11.2015) für die Zubereitung und die Verteilung von Mahlzeiten des Schulausspeisungsdienstes verfallen. Dieser Dienstvertrag ist nach dem Zuschlag des Dienstes mittels offenem Verfahren auf europäischer Ebene abgeschlossen worden. Das offene Verfahren war mit Stadtratsbeschluss Nr. 726 vom 05.11.2014 in die Wege geleitet worden und wurde mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 6730 vom 5.8.2015 zugeschlagen.

Premesso che la stazione appaltante non intende avvalersi della facoltà prevista nel contratto di rinnovare lo stesso alle medesime condizioni originarie per un ulteriore anno;

Der Auftraggeber beabsichtigt nicht, von der im Vertrag enthaltenen Option Gebrauch zu machen, den Vertrag zu denselben ursprünglichen Bedingungen um ein weiteres Jahr zu verlängern;

Rilevato che si tratta di un servizio comprensivo della preparazione e della distribuzione di circa 575.000 pasti all'anno sulla base di un apposito Capitolato Speciale - parte I e II contenente tutte le prescrizioni necessarie per assicurare l'applicazione dei criteri nutrizionistici, tecnici ed igienico-sanitari che sono alla base di una corretta alimentazione;

Dieser Dienst besteht aus der Zubereitung und Verteilung von ungefähr 575.000 Mahlzeiten pro Jahr. Der Dienst wird von den besonderen Vertragsbedingungen - Teil I und II geregelt, die die Anwendung der technischen, hygienisch-gesundheitlichen und ernährungstechnischen Richtlinien für eine korrekte Ernährung gewährleisten sollen.

Rilevato che trattasi di un appalto di servizio di cui all'allegato XIV della direttiva 2014/24/UE e pertanto aggiudicato in conformità alle disposizioni del Capo X della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";

Bei der Vergabe dieses Auftrages handelt es sich um eine Dienstleistung laut Anhang XIV der Richtlinie 2014/24/EU, welche demzufolge gemäß den Bestimmungen des Abschnittes 10. des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 i.g.F. "*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*" vergeben wird.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio di ristorazione scolastica per il triennio 2021-2024;

und daher die Notwendigkeit besteht, das einschlägige Verfahren für die Dienstleistung des Schulausspeisungsdienstes für den Dreijahreszeitraum 2021-2024, einzuleiten.

Ritenuto pertanto necessario provvedere

Es erweist sich daher als notwendig, ein

all'identificazione del soggetto appaltatore del servizio in oggetto tramite l'indizione di una procedura aperta a livello europeo ai sensi dell'art. 35, comma 1, lettera d) e dell'art. 60 del D.Lgs. n. 50/2016, nel rispetto dei principi enunciati dal D.Lgs. 50/2016, nonché ai sensi e nel rispetto dei principi enunciati dall'articolo 57 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici" ;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a € 40.000.= contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „*Codice*");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
- il "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 ss.mm.ii.;
- la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi

offenes Verfahren auf europäischer Ebene im Sinne des Art. 35, Abs. 1, Buchstabe d) und Art. 60 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. auszuschreiben, unter Einhaltung der im Gv.D. Nr. 50/2016 festgelegten Prinzipien, sowie im Sinne des und unter Einhaltung des Artikel 57 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 i.g.F. „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000.= €, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung,
- die „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde,
- die „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde,
- die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw.

e forniture;

- la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;
 - la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;
 - il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
 - il D.M. del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 10 marzo 2020 *"Criteri ambientali minimi per il servizio di ristorazione collettiva e fornitura di derrate alimentari"*.
- Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden,
 - die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde,
 - die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde,
 - die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“* in geltender Fassung.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
 - das M.D. vom 10. März 2020 des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz *"Mindestumweltkriterien zur Vergabe des Gemeinschaftsverpflegungsdienstes und der Lieferung von Lebensmitteln"*.

Dato atto che per i 32 mesi di durata dell'appalto può essere preventivata la spesa complessiva di € 9.827.880,00 al netto di

Für die Vertragsdauer von 32 Monaten kann eine Gesamtausgabe von € 9.827.880,00 ohne MwSt., veranschlagt werden, davon € 5.000,00

<p>IVA, di cui € 5.000,00 per oneri di sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso e che la spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;</p>	<p>für Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, wobei die voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen ist.</p>
<p>Dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), includendo tutte le possibili proroghe, rinnovi o opzioni è pari a € 15.218.505,00 al netto di IVA;</p>	<p>Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 des Gv.D. n. 50/2016, i.g.F.), inklusive aller möglichen Verlängerungen, Erneuerungen oder Optionen, beläuft sich auf € 15.218.505,00 ohne MwSt.</p>
<p>L'appalto non ha ad oggetto un servizio ad esecuzione istantanea.</p>	<p>Der Auftrag hat keine unverzüglich durchzuführende Dienstleistung zum Gegenstand.</p>
<p>Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro e all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, qualora presenti, pena la nullità del contratto;</p>	<p>Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, falls vorhanden, anzuführen,</p>
<p>Vista la deliberazione n. 1197 dd. 18.12.2019 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in € 800,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a € 5.000.000,00 e inferiore a € 20.000.000,00;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 1197 vom 18.12.2019 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen € 5.000.000,00 und € 20.000.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf € 800,00 festgelegt wird,</p>
<p>Considerato che non sono attive convenzioni ACP che abbiano il medesimo oggetto e possano soddisfare le esigenze dell'Amministrazione Comunale;</p>	<p>Zur Zeit besteht keine AOV-Vereinbarung für einen gleichwertigen Dienst, der den Erfordernissen der Verwaltung gerecht wird.</p>
<p>Preso atto che la durata dell'appalto è stabilita in 32 mesi a decorrere dalla data di effettivo inizio del servizio, che sarà formalmente comunicata;</p>	<p>Die Dauer des Auftrages beläuft sich auf 32 Monate mit Beginn ab dem effektiven Beginn der Dienstleistung, der formell mitgeteilt wird.</p>
<p>Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, poiché le prestazioni</p>	<p>Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen</p>

contrattuali, per ragioni tecniche e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Ritenuto di adottare il criterio di aggiudicazione di cui all'art. 33 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii. e dell'art. 95 del Dlgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto compatibile, ossia dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, considerando il fattore prezzo per il 20% e il fattore qualità per l'80%;

Visto l'art. 5 comma 5 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve gestire la procedura in oggetto interamente in modalità telematica;

Visto l'art. 5, comma 6 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale dispone che *"...la pubblicazioni degli avvisi, dei bandi e degli esiti di gara sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale..."*;

Precisato che :

- con la stipulazione del contratto si intende realizzare il seguente fine: affidamento del servizio di ristorazione scolastica per il triennio 2021-2024;
- il contratto ha ad oggetto il servizio di ristorazione scolastica;
- le clausole negoziali essenziali sono contenute nel Capitolato speciale – Parte I e II a cui si rinvia *per relationem*.

Ritenuto opportuno di dichiarare il presente atto deliberativo di immediata esecuzione al

Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Die Zuschlagserteilung erfolgt gemäß Art. 33 des LG. 16/2015 i.g.F und Art. 95 GvD. 50/2016 i.g.F., sofern vereinbar, d.h. nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, wobei der Preisfaktor zu 20% und der Qualitätsfaktor zu 80% bewertet werden.

Es wurde in den Art. 5, Absatz 5 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F. Einsicht genommen, wonach die Gemeindeverwaltung das im Betreff genannte Verfahren vollständig telematisch abwickeln muss.

Es wurde in den Artikel 5, Absatz 6 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F. Einsicht genommen, welcher folgendes vorsieht: *"...Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachungen und der Ausschreibungsbekanntmachungen und -ergebnisse im telematischen System des Landes Südtirol ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht der Veröffentlichung erfüllt..."*.

Festgehalten wird:

- mit dem Abschluss des Vertrages soll folgendes Ziel erreicht werden: Auftrag des Schulausspeisungsdiensts für den Dreijahreszeitraum 2021-2024,
- der Vertrag hat folgende Dienstleistung zum Inhalt: Schulausspeisungsdienst,
- die wesentlichen vertraglichen Klauseln sind in den besonderen Vertragsbedingungen – Teil I und II enthalten, auf diese wird hiermit ausdrücklich *per relationem* verwiesen.

Es wird für angebracht erachtet vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären,

fine di consentire il tempestivo espletamento della gara d'appalto;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"

damit die öffentliche Ausschreibung rechtzeitig stattfinden kann.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti

b e s c h l i e ß t

DER STADTRAT

einstimmig,

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di procedere alla gara d'appalto per l'affidamento del servizio di ristorazione scolastica mediante procedura aperta europea, stabilendo una durata base di 32 mesi decorrente presumibilmente dal 11.11.2021 al 30.06.2024, riservando all'Amministrazione la facoltà di rinnovare, previa valutazione complessiva e motivato provvedimento, il contratto per un ulteriore anno e con possibilità di avviare una fase di proroga tecnica di 6 mesi prima della data di scadenza naturale del contratto;

- di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto compatibile, quale criterio di aggiudicazione il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa prezzo/qualità;

- di disporre che il punteggio relativo alla

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*":

- die Durchführung der Ausschreibung für den Abschluss des Werkvertrages für die Dienstleistung des Schulausspeisungsdiensts zu genehmigen. Besagte Ausschreibung wird durch ein offenes europäisches Verfahren durchgeführt, (mit einer Grunddauer von 32 Monaten mit voraussichtlichem Beginn am 11.11.2021 bis zum 30.06.2024), wobei der Gemeindeverwaltung das Recht vorbehalten wird, nach Gesamtbeurteilung und mit begründeter Maßnahme, den Vertrag für ein weiteres Jahr zu erneuern und bei natürlichem Vertragsende die Möglichkeit einer technischen Verlängerung um 6 Monate in Anspruch zu nehmen, wobei besagte Verlängerung vor dem Ablauf des Vertrages zu beantragen ist.

- Gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 95 GvD. 50/2016 i.g.F., sofern vereinbar, zu präzisieren, dass der Zuschlag nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes auf der Grundlage Preis / Qualität erfolgt.

- Anzuordnen, dass im Zuge des Wettbewerbs

qualità, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., per un massimo di 80 punti, verrà attribuito in sede di gara in conformità ai parametri indicati nel Disciplinare di Gara;

- di disporre che il punteggio relativo al prezzo, per un totale massimo complessivo di 20 punti, verrà attribuito in conformità alle disposizioni contenute nel Disciplinare di Gara;
 - di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 35 giorni;
 - di quantificare una spesa presunta di € 9.827.880,00 (al netto di IVA) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza;
 - di quantificare presuntivamente in € 15.218.505,00 (al netto di IVA) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza, qualora presenti e la proroga tecnica e il rinnovo;
 - di quantificare presuntivamente in € 10.221.895,20 (€ 10.215.795,20 I.V.A. 4% compresa + € 6.100,00 IVA 22% compresa) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza;
 - di prenotare la spesa complessiva presunta di € 10.221.895,20 sul Capitolo 04061.03.021400 "Servizi di ristorazione" nei corrispondenti anni di competenza;
 - di approvare il Capitolato speciale d'appalto - Parte I e II - e gli altri documenti di gara depositati presso l'Ufficio Scuola e del Tempo Libero, ai quali si rinvia *per relationem* e che costituiscono parte integrante del presente provvedimento;
- der Punktwert für die Qualität gemäß Art 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. mit dem höchsten Punktwert von 80, mittels der in den Wettbewerbsbedingungen genannten Parameter, vergeben wird.
 - Anzuordnen, dass der Punktwert für den Preis mit dem Maximalpunktwert von 20 Punkten, unter Einhaltung der in den Wettbewerbsbedingungen genannten Regeln, vergeben wird.
 - Einen Abgabetermin für die Angebote in mindesten 35 Tage festzulegen.
 - Die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von € 9.827.880,00 (ohne Mehrwertsteuer) zu beziffern, Sicherheitskosten inbegriffen.
 - Den geschätzten Gesamtwert der Lieferung/Dienstleistung mit € 15.218.505,00 (ohne Mehrwertsteuer) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden, und die technische Verlängerung und die Erneuerung.
 - Den geschätzten Gesamtwert der Dienstleistung mit € 10.221.895,20 (€ 10.215.795,20 4% MwSt. inbegriffen + € 6.100,00 22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden.
 - Die vorgesehene Ausgabe von € 10.221.895,20 beim Kapitel 04061.03.021400 "Schulausspeisungsdienstes" in den entsprechenden Jahren , vorzumerken.
 - Die besonderen Vertragsbedingungen – Teil I und II - und die anderen Ausschreibungsunterlagen werden genehmigt. Sämtliche Unterlagen sind beim Amt für Schule und Freizeit der Stadtgemeinde Bozen hinterlegt und auf sie wird *per relationem* verwiesen. Sie sind integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

- di dare pubblicità alla gara mediante pubblicazione del bando sul sito Bandi – Alto Adige, sulla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee e sul sito del Comune di Bolzano;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica in forma pubblica amministrativa ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*;
- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;
- di demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;
- di dare atto che la gara verrà gestita e il contratto verrà predisposto dall'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;
- di dare atto che il pagamento del corrispettivo avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.
- Die Ausschreibungskundmachung wird im Informationssystem für Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen, im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.
- Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
- Der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen.
- Die Genehmigung der eventuellen Durchführungsunterlagen des vorliegenden Beschlusses sowie jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen.
- Die Abwicklung des Vergabeverfahrens und die Erstellung des Vergabevertrags obliegen dem Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen.
- Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
